

Europeiska unionens officiella tidning

L 277

Svensk utgåva

Lagstiftning

fyrtonionde årgången

9 oktober 2006

I Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk

- ★ Rådets förordning (EG) nr 1463/2006 av den 19 juni 2006 om anpassning av förordning (EG) nr 1698/2005 om stöd för landsbygdsutveckling från Europeiska jordbruksfonden för landsbygdsutveckling (EJFLU) till följd av Bulgariens och Rumäniens anslutning till Europeiska unionen 1

II Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk

Rådet

2006/663/EG:

- ★ Rådets beslut av den 19 juni 2006 om anpassning av anslutningsakten för Bulgarien och Rumänien när det gäller landsbygdsutveckling 2

2006/664/EG:

- ★ Rådets beslut av den 19 juni 2006 om anpassning av bilaga VIII till anslutningsakten för Bulgarien och Rumänien 4

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 1463/2006

av den 19 juni 2006

om anpassning av förordning (EG) nr 1698/2005 om stöd för landsbygdsutveckling från Europeiska jordbruksfonden för landsbygdsutveckling (EJFLU) till följd av Bulgariens och Rumäniens anslutning till Europeiska unionen

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av anslutningsfördraget för Bulgarien och Rumänien, undertecknat i Luxemburg den 25 april 2005, särskilt artikel 4.3,

med beaktande av anslutningsakten för Bulgarien och Rumänien, särskilt artikel 56,

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

- (1) Genom rådets förordning (EG) nr 1698/2005 ⁽¹⁾ infördes generella regler för gemenskapens stöd för landsbygdsutveckling under programperioden 2007–2013, och vidare fastställdes genom förordningen prioriteringar och åtgärder på detta område.
- (2) Dessa generella regler och åtgärder bör anpassas så att de kan genomföras i Bulgarien och Rumänien från och med den dag då dessa länder ansluts till Europeiska unionen.
- (3) Enligt förordning (EG) nr 1698/2005 måste det finnas en Leaderaxel i varje landsbygdsutvecklingsprogram, och en viss lägsta procentandel av EJFLU:s stöd till ett program måste reserveras för denna axel. Eftersom Bulgarien och Rumänien inte har någon erfarenhet av Leader, och i syfte att bygga upp den lokala kapacitet som behövs för att tillämpa Leadermetoden, bör det genomsnittliga ekonomiska bidraget på 2,5 % för Leaderaxeln gälla för dessa länder under perioden 2010–2013.

- (4) För att Bulgarien och Rumänien fram till och med 2013 skall kunna omfattas av de övergångsåtgärder som avser stöd till delvis självförsörjande jordbruk samt startstöd för producentgrupper, bör de båda länderna läggas till i den förteckning över länder som omfattas av dessa åtgärder.

- (5) Förordning (EG) nr 1698/2005 bör därför ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 1698/2005 skall ändras på följande sätt:

1. I artikel 17.2 skall följande stycke läggas till:

”För Bulgarien och Rumänien skall i genomsnitt minst 2,5 % av EJFLU:s totala stöd för programmet under perioden 2010–2013 reserveras för axel 4. EJFLU:s stöd under perioden 2007–2009 för denna axel skall tas med i beräkningen av denna procentandel.”

2. I artikel 20 d skall inledningen ersättas med följande:

”övergångsåtgärder i Bulgarien, Tjeckien, Estland, Cypern, Lettland, Litauen, Ungern, Malta, Polen, Rumänien, Slovenien och Slovakien i fråga om”.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2007, under förutsättning att anslutningsfördraget för Bulgarien och Rumänien träder i kraft.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Luxemburg den 19 juni 2006.

På rådets vägnar
J. PRÖLL
Ordförande

(¹) EUT L 277, 21.10.2005, s. 1.

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS BESLUT

av den 19 juni 2006

om anpassning av anslutningsakten för Bulgarien och Rumänien när det gäller landsbygdsutveckling

(2006/663/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av anslutningsfördraget för Bulgarien och Rumänien, undertecknat i Luxemburg den 25 april 2005, särskilt artikel 4.3,

med beaktande av anslutningsakten för Bulgarien och Rumänien, särskilt artikel 22,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande ⁽¹⁾, och

av följande skäl:

- (1) Genom rådets förordning (EG) nr 1698/2005 av den 20 september 2005 om stöd för landsbygdsutveckling från Europeiska jordbruksfonden för landsbygdsutveckling (EJFLU) ⁽²⁾ införs ändringar av den del av gemenskapsrätten på vilken anslutningsförhandlingarna med Bulgarien och Rumänien grundade sig.
- (2) Anslutningsakten för Bulgarien och Rumänien bör därför ändras, så att den blir förenlig med förordning (EG) nr 1698/2005.
- (3) Övergångsregler och genomförandebestämmelser för den programperiod för landsbygdsutvecklingen som inleds den 1 januari 2007 bör antas i enlighet med förfarandet i artikel 90.2 i förordning (EG) nr 1698/2005. Hänvisningarna

i procedurreglerna i anslutningsakten för Bulgarien och Rumänien bör därför ändras i enlighet med detta.

- (4) Vid den politiska överenskommelsen om förordning (EG) nr 1698/2005 beslutade rådet och kommissionen i en gemensam förklaring om Bulgarien och Rumänien att förlänga den åtgärd om rådgivningstjänster som föreskrivs i bilaga VIII till anslutningsakten för Bulgarien och Rumänien till 2013 när det gäller rådgivningstjänster till jordbrukare som får stöd till delvis självförsörjande jordbruk. Anslutningsakten bör anpassas till denna överenskommelse.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Anslutningsakten för Bulgarien och Rumänien skall ändras på följande sätt:

1. I artikel 29 skall den andra meningen ersättas med följande:

”Om det behövs särskilda övergångsåtgärder i detta hänseende skall dessa antas i enlighet med förfarandet i artikel 90.2 i rådets förordning (EG) nr 1698/2005 av den 20 september 2005 om stöd för landsbygdsutveckling från Europeiska jordbruksfonden för landsbygdsutveckling (EJFLU) ^(*).”

⁽¹⁾ Ännu ej offentliggjort i EUT.

⁽²⁾ EUT L 277, 21.10.2005, s. 1. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 1463/2006 (se sidan 1 i detta nummer av EUT).

^(*) EUT L 277, 21.10.2005, s. 1. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 1463/2006 (EUT L 277, 9.10.2006, s. 1).”

2. Artikel 34 skall ändras på följande sätt:

Artikel 2

a) Punkt 1 skall ersättas med följande:

”1. Utöver de förordningar om landsbygdsutveckling som gäller vid anslutningen skall bestämmelserna i avsnitten I–III i bilaga VIII tillämpas på Bulgarien och Rumänien för perioden 2007–2009, med undantag av avsnitt I punkt D i den bilagan, vilken också skall tillämpas för perioden 2010–2013 i fråga om rådgivningstjänster till jordbrukare som får stöd för delvis självförsörjande jordbruk. De särskilda finansiella bestämmelserna i avsnitt IV i bilaga VIII skall tillämpas på Bulgarien och Rumänien under hela programperioden 2007–2013.”

Detta beslut är upprättat på danska, engelska, estniska, finska, franska, grekiska, irländska, italienska, lettiska, litauiska, maltesiska, nederländska, polska, portugisiska, slovakiska, slovenska, spanska, svenska, tjeckiska, tyska, ungerska, bulgariska och rumänska språken, vilka samtliga tjugotre språkversioner är lika giltiga.

Artikel 3

Detta beslut får verkan den 1 januari 2007, under förutsättning att anslutningsfördraget för Bulgarien och Rumänien träder i kraft.

b) Punkt 3 skall ersättas med följande:

Utfärdat i Luxemburg den 19 juni 2006.

”3. Tillämpningsföreskrifter för bestämmelserna i bilaga VIII skall vid behov antas i enlighet med förfarandet i artikel 90.2 i förordning (EG) nr 1698/2005.”

På rådets vägnar
J. PRÖLL
Ordförande

RÅDETS BESLUT

av den 19 juni 2006

om anpassning av bilaga VIII till anslutningsakten för Bulgarien och Rumänien

(2006/664/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av anslutningsfördraget för Bulgarien och Rumänien, undertecknat i Luxemburg den 25 april 2005, särskilt artikel 4.3,

med beaktande av anslutningsakten för Bulgarien och Rumänien, särskilt artikel 34.4,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande ⁽¹⁾, och

av följande skäl:

- (1) Genom rådets förordning (EG) nr 1698/2005 av den 20 september 2005 om stöd för landsbygdsutveckling från Europeiska jordbruksfonden för landsbygdsutveckling (EJFLU) ⁽²⁾ införs ändringar av den del av gemenskapsrätten på vilken anslutningsförhandlingarna med Bulgarien och Rumänien grundade sig.
- (2) Anslutningsakten för Bulgarien och Rumänien bör därför ändras, så att den blir förenlig med förordning (EG) nr 1698/2005.
- (3) När de nödvändiga anpassningarna av anslutningsakten för Bulgarien och Rumänien görs, bör förhandlingsresultatens grundläggande karaktär och principer behållas och tillämpas på de nya bestämmelserna. Dessutom bör anpassningarna begränsas till vad som är absolut nödvändigt.
- (4) De åtgärder för "delvis självförsörjande jordbruk" och "producentgrupper" som föreskrivs i bilaga VIII till anslutningsakten för Bulgarien och Rumänien omfattas av förordning (EG) nr 1698/2005 och är övergångsåtgärder för Bulgarien, Tjeckien, Estland, Cypern, Lettland, Litauen, Ungern, Malta, Polen, Rumänien, Slovenien och Slovakien. De bestämmelser som rör detta område i anslutningsakten för Bulgarien och Rumänien bör därför utgå.

- (5) Bestämmelserna om tekniskt stöd i bilaga VIII till anslutningsakten för Bulgarien och Rumänien omfattas av förordning (EG) nr 1698/2005 och bör därför utgå.
- (6) Genom förordning (EG) nr 1698/2005 upprättas en obligatorisk axel för Leader inom ramen för landsbygdsutvecklingsprogrammet, vilken måste utgöra minst en viss procentsats av EJFLU:s bidrag till programmet. Genom artikel 59 i förordningen införs vidare en åtgärd i syfte att stödja uppbyggnad av kompetens, vilken skiljer sig från vad som förhandlades fram för Bulgarien och Rumänien. Det är därför nödvändigt att harmonisera bestämmelserna om Leader i bilaga VIII till anslutningsakten för Bulgarien och Rumänien med de nya bestämmelserna i förordning (EG) nr 1698/2005.
- (7) I förordning (EG) nr 1698/2005 föreskrivs stöd för utnyttjande av rådgivningstjänster. Det finns emellertid skillnader mellan anslutningsakten för Bulgarien och Rumänien och förordningen när det gäller åtgärdens tillämpningsområde. För att undvika dubbel finansiering under programmets första tre år bör Bulgarien och Rumänien välja om de vill genomföra åtgärderna i bilaga VIII till anslutningsakten eller i förordning (EG) nr 1698/2005.
- (8) I samband med den politiska överenskommelsen om förordning (EG) nr 1698/2005 beslutade dessutom rådet och kommissionen i en gemensam förklaring om Bulgarien och Rumänien att förlänga den åtgärd om rådgivningstjänster som föreskrivs i bilaga VIII till anslutningsakten för Bulgarien och Rumänien till 2013 när det gäller rådgivningstjänster till jordbrukare som får stöd till delvis självförsörjande jordbruk. Bilaga VIII till anslutningsakten bör anpassas till denna överenskommelse.
- (9) Med tanke på att det genom rådets förordning (EG) nr 1290/2005 av den 21 juni 2005 om finansieringen av den gemensamma jordbrukspolitik ⁽³⁾ inrättas en enda fond för gemenskapsstöd för landsbygdsutveckling, vilken ersätter de båda tidigare, bör det klargöras på vilken grund man bör beräkna det tak på 20 % som anges för den komplettering av direktstöd som föreskrivs i avsnitt I punkt E i bilaga VIII till anslutningsakten för Bulgarien och Rumänien.

⁽¹⁾ Ännu ej offentliggjort i EUT.

⁽²⁾ EUT L 277, 21.10.2005, s. 1. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 1463/2006 (se sidan 1 i detta nummer av EUT).

⁽³⁾ EUT L 209, 11.8.2005, s. 1. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 320/2006 (EUT L 58, 28.2.2006, s. 42).

(10) Syftet med det gemenskapsstöd som föreskrivs i avsnitt I punkt E i bilaga VIII till anslutningsakten för Bulgarien och Rumänien är att medfinansiera nationellt direktstöd eller stöd enligt artikel 143c i rådets förordning (EG) nr 1782/2003 av den 29 september 2003 om upprättande av gemensamma bestämmelser för system för direktstöd inom den gemensamma jordbrukspolitiken och om upprättande av vissa stödsystem för jordbrukare och om ändring av förordningarna (EEG) nr 2019/93, (EG) nr 1452/2001, (EG) nr 1453/2001, (EG) nr 1454/2001, (EG) nr 1868/94, (EG) nr 1251/1999, (EG) nr 1254/1999, (EG) nr 1673/2000, (EEG) nr 2358/71 och (EG) nr 2529/2001⁽¹⁾. Av detta skäl bör detta stöd inte beaktas vid beräkningen av balansen mellan målen enligt artikel 17 i förordning (EG) nr 1698/2005.

(11) I förordning (EG) nr 1698/2005 anges inte längre lönsamhet som ett villkor för stödberättigande när det gäller åtgärden för investeringsstöd. Undantaget avseende lönsamhet för Bulgarien och Rumänien i bilaga VIII till anslutningsakten bör därför utgå.

(12) I förordning (EG) nr 1290/2005 fastställs nya bestämmelser om finansiering av utgifter för landsbygdsutveckling. Eftersom dessa bestämmelser följer samma principer som i artiklarna 31 och 32 i rådets förordning (EG) nr 1260/1999 av den 21 juni 1999 om allmänna bestämmelser för strukturfonderna⁽²⁾, till vilka det hänvisas i anslutningsakten för Bulgarien och Rumänien, behövs inte längre de särskilda finansiella bestämmelserna i bilaga VIII till anslutningsakten. Bestämmelserna i denna bilaga om gemenskapens finansiella bidrag för åtgärder för miljövänligt jordbruk och djurens välbefinnande bör dessutom ändras, eftersom medfinansieringsnivåerna inte längre fastställs per åtgärd, utan per axel, i enlighet med artikel 70 i förordning (EG) nr 1698/2005.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilaga VIII till anslutningsakten för Bulgarien och Rumänien skall ändras på följande sätt:

1. Avsnitt I skall ändras på följande sätt:

a) Punkterna A och B skall utgå.

⁽¹⁾ EUT L 270, 21.10.2003, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 953/2006 (EUT L 175, 29.6.2006, s. 1).

⁽²⁾ EGT L 161, 26.6.1999, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 173/2005 (EUT L 29, 2.2.2005, s. 3).

b) Punkt C skall ersättas med följande:

”C. Åtgärder av typen Leader+

Utöver bestämmelserna i artikel 63 c i förordning (EG) nr 1698/2005 får stöd beviljas för följande åtgärder:

a) Uppbyggnad av representativa lokala utvecklingspartnerskap.

b) Utarbetande av integrerade utvecklingsstrategier.

c) Finansiering av forskning och utarbetande av stödansökningar.”

c) Punkt D skall ersättas med följande:

”D. Rådgivningstjänster avseende jordbruket

1. Stöd skall beviljas för tillhandahållande av rådgivningstjänster avseende jordbruket.

För perioden 2007–2009 får detta stöd inte ingå i ett program för landsbygdsutveckling, om stöd skall ges i enlighet med artikel 24 i förordning (EG) nr 1698/2005.

2. För perioden 2010–2013 får stöd endast beviljas för tillhandahållande av tjänster till de jordbrukare som får det stöd till delvis självförsörjande jordbruk som avses i artikel 20 d led i i förordning (EG) nr 1698/2005.

Rådgivningstjänsterna till jordbrukare enligt punkt 1 skall minst omfatta följande:

a) Föreskrivna verksamhetskrav samt god jordbrukshävd och goda miljöförhållanden enligt artiklarna 4 och 5 i förordning (EG) nr 1782/2003 samt bilagorna III och IV till den förordningen.

b) Arbetarskydd på grundval av gemenskapslagstiftningen.”

d) Punkt E skall ändras på följande sätt:

i) I punkt 3 skall den första meningen ersättas med följande:

”Gemenskapens bidrag till stöd som beviljas enligt detta underavsnitt i Bulgarien eller Rumänien för vart och ett av åren 2007, 2008 och 2009 får inte överskrida 20 % av dess respektive årliga tilldelning från garantisektionen vid EUGFJ enligt artikel 34.2 i denna anslutningsakt.”

ii) Följande punkt skall läggas till:

"5. Gemenskapens finansiella bidrag till denna åtgärd skall inte beaktas vid beräkningen av balansen mellan målen enligt artikel 17 i förordning (EG) nr 1698/2005."

e) Punkterna F och G skall utgå.

2. I avsnitt II skall punkt 1 utgå.

3. Avsnitt IV skall ersättas med följande:

"Genom undantag från artikel 70.3 a i förordning (EG) nr 1698/2005 får gemenskapens finansiella bidrag uppgå till 80 % för axel 1 och 3 samt för tekniskt stöd.

Genom undantag från artikel 70.3 b i förordning (EG) nr 1698/2005 får gemenskapens finansiella bidrag uppgå till 82 % för axel 2."

Artikel 2

Detta beslut är upprättat på bulgariska, danska, engelska, estniska, finska, franska, grekiska, iriska, italienska, lettiska, litauiska, maltesiska, nederländska, polska, portugisiska, rumänska, slovakiska, slovenska, spanska, svenska, tjeckiska, tyska och ungerska språken, vilka samtliga tjugotre språkversioner är lika giltiga.

Artikel 3

Detta beslut får verkan den 1 januari 2007, under förutsättning att anslutningsfördraget för Bulgarien och Rumänien träder i kraft.

Utfärdat i Luxemburg den 19 juni 2006.

På rådets vägnar
J. PRÖLL
Ordförande